

# neodisher® N Dental

Saures Reinigungs- und Neutralisationsmittel zur Aufbereitung von Dentalinstrumenten  
Flüssigkonzentrat



## Hauptanwendungsbereiche:

Neutralisation alkalischer Rückstände bei der maschinellen Reinigung von Dentalinstrumenten und zahnärztlichen Utensilien wie Trays, Mundspülbecher und Nierenschalen sowie für die Grundreinigung von Dentalinstrumenten im Tauchbad.

## Eigenschaften:

Saures Reinigungs- und Neutralisationsmittel, frei von Tensiden. neodisher N Dental entfernt Anlauffarben und säurelösliche Verunreinigungen und verfügt über eine sehr gute Abspülbarkeit.

Alle in Dentalpraxen üblichen Materialien aus keramischem Material, Edelstahl und säurefesten Kunststoffen sind gegenüber neodisher N Dental-Lösungen beständig. Für Buntmetalle, verchromte und vernickelte Teile sowie eloxiertes Aluminium ist neodisher N Dental nicht geeignet.

neodisher N Dental ist nicht geeignet für die Neutralisation von Übertragungsinstrumenten. Hierfür empfehlen wir das Neutralisationsmittel neodisher Z Dental.

## Anwendung und Dosierung:

neodisher N Dental wird in Reinigungs- und Desinfektionsgeräten für Dentalinstrumente sowie zur Grundreinigung von Dentalinstrumenten im Tauchbad eingesetzt.

Folgende Parameter sind bei der Anwendung von neodisher N Dental einzuhalten:

Zur Neutralisation bei der maschinellen Aufbereitung von Dentalinstrumenten:  
1 - 3 ml/l

Zur Vermeidung von Wasserflecken ist die Verwendung von vollentsalztem Wasser in der Schlusspülung zu empfehlen.

Zur Grundreinigung von Dentalinstrumenten:

Nur Dentalinstrumente aus gehärtetem Chromstahl und Chromnickelstahl sind für eine Grundreinigung von neodisher N Dental geeignet! Fabrikneue Instrumente sind bei der Erstreinigung gegenüber neodisher N Dental unbeständig und dürfen daher nicht mit neodisher N Dental grundgereinigt werden.

Zur Grundreinigung zunächst in das Tauchbad kaltes Wasser füllen und anschließend je nach Verschmutzungsgrad 10 – 30 ml/l neodisher N Dental zugeben. Diese Reihenfolge ist unbedingt zu beachten. Die Instrumente in diese Lösung einlegen. Nach einer Einwirkzeit von max. 1 Stunde Instrumente gründlich mit Wasser nachspülen und trocknen.

Instrumente mit jetzt einwandfreiem Aussehen werden der weiteren Aufbereitung zugeführt.

Sind Flecken und Verfärbungen noch nicht einwandfrei entfernt - dies kann bei über lange Zeit aufgebauten Verfärbungen der Fall sein – die Grundreinigung wiederholen. Sind auch nach dieser Tauchreinigung die Verfärbungen nicht verschwunden, muss die Anwendungstechnik neodisher zu Rate gezogen werden, um den Charakter der Verfärbung zu prüfen und eine Sondermethode zur Entfernung auszuarbeiten. In jedem Fall sollte versucht werden, die Ursache(n) zu ermitteln, um sie so schnell wie möglich abzustellen.

Eine Behandlung mit Metallbürsten ist unbedingt zu vermeiden, da die Edelstahloberflächen durch diese Behandlung irreversibel beschädigt und somit korrosionsanfälliger werden.

Bei Einsatz von neodisher N Dental ist auf die Säurebeständigkeit des Spülgutes und der Abflussleitungen zu achten. Eternit und gusseisernen Abflussleitungen sind ungeeignet und erfordern eine vorherige Neutralisation der abfließenden Lösung.



Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG  
Mühlenhagen 85, D – 20539 Hamburg

Telefon: (040) 789 60 - 0  
Telefax: (040) 789 60 - 120

E-Mail: [info@drweigert.de](mailto:info@drweigert.de)  
Internet: [www.drweigert.de](http://www.drweigert.de)

Die Angaben dieses Merkblattes beruhen auf unseren derzeitigen Kenntnissen und Erfahrungen. Sie befreien den Verwender nicht von eigenen Prüfungen und Versuchen. Eine rechtlich verbindliche Zusicherung bestimmter Eigenschaften kann hieraus nicht abgeleitet werden.

With the above information, which is appropriate to our current knowledge we describe our product regarding possible safety necessities, but we do not involve any quality description or promise certain properties.

# neodisher® N Dental

Saures Reinigungs- und Neutralisationsmittel zur Aufbereitung von Dentalinstrumenten  
Flüssigkonzentrat



Die neodisher N Dental- Anwendungslösung ist vollständig mit Wasser (vorzugsweise mit vollentsalztem Wasser) abzuspülen.

Nicht mit anderen Produkten mischen. Vor Produktwechsel Dosiersystem inklusive Ansaugschläuche mit Wasser durchspülen.

Die Aufbereitung muss entsprechend der RKI-Richtlinie und der Medizinprodukt-Betreiberverordnung mit geeigneten Verfahren durchgeführt werden.

Die Bedienungsanweisungen der Reinigungs- und Desinfektionsgerätehersteller sind zu beachten.

Beachten Sie die Aufbereitungsempfehlungen des Instrumentenherstellers entsprechend den Anforderungen der DIN EN ISO 17664.

Nur für gewerbliche Anwendungen.

## Technische Daten:

Dichte (20 °C): 1,5 g/cm<sup>3</sup>

pH-Bereich (bestimmt in vollentsalztem Wasser, 20 °C) 1 - 3 ml/l: 2,3 - 2,0

Viskosität (Konzentrat, 20 °C): < 50 mPa s

Titrierfaktor: 0,16 (nach neodisher Titrieranleitung)

## Inhaltsstoffe:

Inhaltsstoffe für Wasch- und Reinigungsmittel gemäß EG-Empfehlung 89/542/EWG:

15 - 30 % anorganischer Phosphor (aus Phosphorsäure)

## CE- Kennzeichnung



neodisher N Dental erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG, Anhang 1 über Medizinprodukte

## Lagerhinweise:

Bei der Lagerung ist eine Temperatur zwischen -15 und 30 °C einzuhalten. Bei sachgemäßer Lagerung 4 Jahre lagerfähig. Verwendbar bis: siehe Aufdruck auf dem Etikett hinter dem Symbol

## Gefahrenhinweise und Sicherheitsratschläge:

Einstufung und Kennzeichnung gemäß Zubereitungsrichtlinie 99/45/EG für das Konzentrat.

Gefahrensymbol C - ätzend

Enthält: Phosphorsäure > 25%

### Gefahrenhinweis:

R 34 - Verursacht Verätzungen.

### Sicherheitsratschläge:

S 26/27/28 - Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei Berührung mit der Haut beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen und Haut sofort abwaschen mit viel Wasser.

S 36/37/39 - Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

S 45 - Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt hinzuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen).

Gebinde nur restentleert und verschlossen entsorgen. Entsorgung von Füllgutresten: siehe Sicherheitsdatenblatt.

Weitere Sicherheits- sowie Umweltinformationen finden Sie in den EG-Sicherheitsdatenblättern. Diese sind unter [www.drweigert.de](http://www.drweigert.de) in der Rubrik „Service“ verfügbar.

MB 4118/2-3  
01/11



Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG  
Mühlenhagen 85, D - 20539 Hamburg

Telefon: (040) 789 60 - 0  
Telefax: (040) 789 60 - 120

E-Mail: [info@drweigert.de](mailto:info@drweigert.de)  
Internet: [www.drweigert.de](http://www.drweigert.de)

Die Angaben dieses Merkblattes beruhen auf unseren derzeitigen Kenntnissen und Erfahrungen. Sie befreien den Verwender nicht von eigenen Prüfungen und Versuchen. Eine rechtlich verbindliche Zusicherung bestimmter Eigenschaften kann hieraus nicht abgeleitet werden.

With the above information, which is appropriate to our current knowledge we describe our product regarding possible safety necessities, but we do not involve any quality description or promise certain properties.